

Curriculum Vitae

Michaela BRESCHING
Bahnhofstrasse 6B
18233 Teschow/ Allemagne
Michaela.Bresching@gmx.de



Née le 8 août 1981 à Neuruppin/ Allemagne
Nationalité allemande
PaCSée

Formation-

- 09/2011-08/2013 Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand : Master en Etudes Interculturelles Européennes, parcours : histoire, société, politique ; sujet du mémoire : « Le multiculturalisme en France et en République Fédérale d'Allemagne depuis 1979 – un regard croisé »
- 10/2010-09/2012 Université de Rostock : Master en sciences politiques, spécialité « *Area studies* » (Géopolitique) ; sujet du mémoire : « *Zur Debatte um die nationale Identität unter der Präsidentschaft Nicolas Sarkozys* » (« Le débat sur l'identité nationale sous la présidence de Nicolas Sarkozy ») ; mention : très bien
- 09/2008-09/2010 Université de Rostock; Licence en langues, littératures et civilisations romanes (langue française) et en sciences politiques ; sujet du mémoire de licence en linguistique française : « *Diatopische Varietäten des Französischen. Der Fall des Alsacien.* » (« Les variétés diatopiques du français : le cas de l'alsacien ») ; mention : bien
- 01/2008-05/2009 ILS à Hambourg; correspondance commerciale franco-allemande (Études par correspondance) – mention : très bien
- 10/2002- 2008 Université de Rostock; parcours licence de langues, littératures et civilisations romanes (domaines français et espagnol)
- 1992-2000 Heinrich-Schliemann-Gymnasium à Neubukow (Lycée) – Diplôme : baccalauréat général, mention : bien

Expérience professionnelle

- 10/ 2005 – 04/2006 Assistante allemande au LGT Arthur Varoquaux à Tomblaine (Nancy)
- 10/2003 – 04/2010 Employée de *Multilingua deutschland* ; Traduction du français et de l'anglais vers l'allemand ; lectorat et corrections ; gestion de projets à l'international
- 2003 BAFA-Juleica ; échanges interculturels pour la jeunesse (OFAJ)
- 11/2001 – 09/2002 Stage à l'agence de traductions *Multilingua deutschland* à Kuhlungsborn

Connaissances linguistiques

- Allemand (langue maternelle),
- Français (lu, parlé, écrit couramment),
- Anglais (lu, parlé, écrit couramment),
- Espagnol (bon niveau)